

TICHIKIN POROUSAN A NOM NON EI TAROPEN REGISTRY

- Tichikin porausen ei safei ren pekin eppet nge esap keuk sakun safein eppet, rani om angei, tefen won inisum ra opposu ika fan fituw, ukukun ika tamen, porausen oppos seni me noom tori ikenai, porausen met mei ngaw ngeni inisum, porausen tutumunu, me ika pwata mei wor namotan ren och sakopten safei, me/are ika mei wor pwan ekkoch auchean poraus faniten oppos.
- Porausen inisum epwe kapachenong nge eseap pwan kouk ngeni emon me emon , itom, oruwen itom, om last name, ranin om uputiw, en emmwan ika fefin, om adress ina ka nonom ina, noum fon # , iten inom me semom/ iten ekewe chon tutumunuk, ifa nefinen inom kewe mesemom ngeni ekei chon tutumunuk, ifan nour nampa me ia ra nonom ia ren adress, ika pwan ifan oruwachun iten inom ei.

METECH MI FOKUN ENUK PICHIPICH REN POROUSAN EMON

Ngeni meinisin chon angangen non ewe putain Department of Health Immunization Board ra weweiti pwe ewe Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) mi wor enukun fanasengisin porausen emon ika (information) ekei annuk (PL104-191 me 45 CFR Parts 160 me 164, "Eekkei EnuK Fanasengenin Porausen Emon" ekei enuk ra kawor faniten auchen nonomu emon. Ika pwan ekei anuk sen HIPAA ir mi fiti ren an epwe emwenir non fofozun me fefeitan ewe pekin Hawaii Immunization Registry Confidentiality and Security Statement ewe Registry me ewe putai ren Department of Health Immunization Board rese nom fan ekei annukun HIPAA. Nge ewe putai ren Department of Health Immunization Board me pwan ekewe ekei ir mi angei ar mumutan ir mi pwan chok fiti ekewe anuk seni HIPAA ren anukun nonomun emon.

Porausen nonomun emon epwe katonong sen ewe emon mi angei an mumuta ren popun mi auchea. Meinisin ekewe ir mi angei ar mumuta a auche ar repwe safeguard porausen nonomun ekewe mi semen mi fiti ren ar repwe epeti an esapw katou porausen ika nonomun ewe emon no ewe registry anongonong won ekewe anuk an Department of Health Immunization Board, me pwan ewe Hawaii Immunization Registry Confidentiality and Security Statement annuk, ngeni pwan meinisin ren anukun fonu me anuk un unusen fonu.

EKEI IR MI ANGEI AR MUMUTA

Ekewe ir mi mumuta non ewe pekin registry repwe kapachonong emon me emon ika epwan ekewe kinikin mi auche ngenir ar repwe angei porausen an emon oppos me safei ika pwan tichikin an emon safei ren an epwe anisir ren porausen emon me emon ren an safei ren ei an epwe anisir an repwe tongeni sinei ukukun safei ir mi kawor chon nukun me ekewe ekei kinikin ren private stock vaccine, epwe sine fichi ika epwe fite ukukun ir mi angei ei safei ren pekin eppet, epwe tongeni anisir ar repwe anenew fengeni me met ir mi sinei ren an epwe fat ika pwemi nenengeni met ururun keukun mi kawor ren (requirement). Meinisin chon angang a fokun auchea ar repwe makei ewe HIRCS a afatiw pwe ir miangei ewe kapiin ei HIRC&PP and HIRSP, repwe weweiti ie fos kapachonong niwiniin tips ren ekewe ir mi ati ei enuk, me tipew nge ar repwe fiti ei enuk.

Ei putai in Department of Health Immunization Board ra wisen nenengeni ika tutumunuw me nenengeni ei pekin ,iwe ir repwe ne angei ar mumuta pwe repwe wisen fori.

Aan me tichikin porausen epwe tongeni katou ika pwe mi wor popun

Taropwen an emon me emon safei ren ei safei en epet ,epwe afat ren ewe pioing ren emon me emon me pwan ranin seni ei putain pioing , ren ei epwe katou seni ewe a angei an mumuta pwe epwe tongeni aa ren met ekei auchean popun me wewen.

- o Ren an epwe angei, tumunuw, tongeni wanong porausen ekei oppos won computer.
- o Epwe angei me tutumunuw paropwen pekin oppos.
- o Epwe nenengeni porausen an emom me emon safei ika pwe mi angei iteiten fansoun.
- o Epwe esinesin ngeni emon me emon ika pwe a tori fansoun an epwe ange ika pwan afen nusen fansoun ese angei an safei, faniten ekewe safei ir mi ngaw.
- o Epwe angangoch ren mwitir ne fori ekei taropwen safei, ren an epwe wor safei me mwen epwe wor ekewe esinesin.
- o Epwe tutumunuw ika nenengeni me ange ukukun chon angei ei safei
- o Epwe awor ngeni ekewe office taropen ekei safei(ren noun chonsukun taropwen pioing)
- o Epwe nengen echuw ika pwe mi ounusa are fich ngeni ekewe eukuk : me
- o Epwe a fat taropwen katou ekewe pisekin epwet ren om e pekin semwen me pwan ekewe safei epwe keun ike katoun anongonong ren ika pwe epwe wor ekei samaw epwe chew
- o Epwe topweno mwirin annukun Hawaii Vaccines For Children pwan ekkoch napanapen muun faniten ekkewe prokramen opposun semirit; pwan
- o Ekei chon popun, epwe kopunguno me ren ei Department of Health Immunization Board.

Taropwen iteitan chon safei ren emon me emon epwe fat ar porausen safei epwe katou seni ei putai ra tutumunuw pekin epetin samaw, ren ar repwe tongeni aa ren ekei chon popun me wewe, nge esap keuk.

- o Nengen fich ika pwe mi tufich ngeni ekewe eukuk.
- o Nengen ika pwe mi wor an ekewin/ an mokutukut mi echuno.
- o Epwe epenuweta an Hawaii kewe fansou oppos ren semirit/ pwan ekkoch napanapen muun faniten ekkewe prokramen opposun semirit
- o Epeti me tumunuw an epwe angei ekewe safei ren pekin epetin ekewe sakun samaw mi chou fetan me pwan ekei weweitan osukosuk seni ewe putain pioing, ika pekin tutumunuw epeti samaw.
- o Awora taropwen safen ren safen eppet re pekin (report) ngeni ekewe chon aninis ne amarano ekewe pekin enuk ika anapanap ren an epwe echuweno nonomun aramas :
- o Angangen me tutumunuw ewe pekin Registry System; me
- o Me ekei chon popun epwe kopungun me ren ei Department of Health Immunization Board.

EPWE KAWOR TAROPWEN AN EMON SAFEI REN OPPOS.

Taropwen safei noun emon me emon epwe afat ren porausen an safei seni ei pekin registry epwe kawor ngeni emon me emon ren kewe chon katou safei ren oppos seni ewe putain pioing, me ekewe chon registry epwe ngeni chok ekewe ir mi angei ar mumuta, iwe pwan ren ekei chon popun mi auchea.

OM FINATA

Emon me emon epwe pwisin finata ika pwe noun iwe esap kapachonong ika porausen an safei me ion epwe afat an porausen pioingren non ewe registry(om finata). Emon me emon epwe pwisin finata ika esap kapachonong ren an epwe make non taropwe me epwe amosowanei taropwe seni an muun Hawaii immunization registry form. Ei taropwe a kawor seni ewe chon wau safei epwet ika Department of Health Immunization Branch. An emon pwisin finata an esap kapou porausen an safei me pwan ion epwe afat me non ewe registry esap tongeni an epwe angawa ika ir mi angei ika rese ewe safei ren oppos.

ATOU

Emon me emon mi tongeni pwisin finata an esap kapachonong non an HIR ese nifinifin ranin. Om kosap kapachonong kopwe makei non taropwe re nom kopwe amosowa ei taropwe seni an muun Hawaii Immunization Registry Reauthorization Form. Ei taropwe a kawor seni ewe chon wau safei epwet ika Department of Health Immunization Branch. Ei Taropwe (Registry) epwe chok isoni ekkoch auchean poraus faniten ekkewe chon atouua seni ewe Registry. Ei fofo mi auchea pun ewe Registry epwe tongeni sinei ika ion mi tipeew are ion mei amam ngeni fofozen oppos. Ewe pekin Hawaii Department of Health epwe pwisen aeani ekei tichik, nge esor pwan ekkoch pekin safei repwe aeani. Ese pwan nefinifin ika emon mi mochen ika ese mochen atononga non ewe Registry, epwe chiwen mumuta ngenii ren an epwe awora oppos, ika mei wor namotan.

PUNGUN REN OM KOPWE KATON, KAPI, AWEANA ME OPUNGUOM POROUSAN SAFEI

Emon me emon epwe tongeni katon,kapi, awena me opungano ren nour taropwe me pwan noun nour taropwen safei seni ewe provider chon wau safei epwet ika Department of Health Immunization Branch Department of Health Immunization Board. Rentichikin porausen om kopwe katon, kapi, awena ika opungu noum ika noun noumiwe semirit taropwe, kose mochen kopwe kokori ei putain pioing ren Department of Health Immunization Board won ei nampa 586-4665(Oahu) ika1-888-447-1023(neighbor islands), ika tongeni e-mail om esinesin ngeni RegistryHelp@doh.hawaii.gov.

KAPASEIS

Ika pwe mi wor om kapaseis fan asengisin ei Registry, kose mochen kopwe eisini noum ina doctor, kori ei DHIB won ei nampa 586- 4665 (Oahu) ika 1-888-447-1023 (neighbor islands). Kopwe pwan tongeni email om kapaseis ngeni kich non: RegistryHelp@doh.hawaii.gov are churi ewe website: <http://hawaii.gov/health/immunization/HIR.html>.